

La version française du Parental Beliefs about Anxiety Questionnaire (PBA-Q) présente-t-elle des propriétés psychométriques satisfaisantes auprès de parents d'enfants âgés de 8 à 13 ans, notamment en termes de consistance interne, de validité convergente et de validité prédictive ?

Auteur : Zanna, Maïssa

Promoteur(s) : Stassart, Céline

Faculté : Faculté de Psychologie, Logopédie et Sciences de l'Éducation

Diplôme : Master en sciences psychologiques, à finalité spécialisée

Année académique : 2025-2026

URI/URL : <http://hdl.handle.net/2268.2/27318>

Avertissement à l'attention des usagers :

Tous les documents placés en accès ouvert sur le site le site MatheO sont protégés par le droit d'auteur. Conformément aux principes énoncés par la "Budapest Open Access Initiative"(BOAI, 2002), l'utilisateur du site peut lire, télécharger, copier, transmettre, imprimer, chercher ou faire un lien vers le texte intégral de ces documents, les disséquer pour les indexer, s'en servir de données pour un logiciel, ou s'en servir à toute autre fin légale (ou prévue par la réglementation relative au droit d'auteur). Toute utilisation du document à des fins commerciales est strictement interdite.

Par ailleurs, l'utilisateur s'engage à respecter les droits moraux de l'auteur, principalement le droit à l'intégrité de l'oeuvre et le droit de paternité et ce dans toute utilisation que l'utilisateur entreprend. Ainsi, à titre d'exemple, lorsqu'il reproduira un document par extrait ou dans son intégralité, l'utilisateur citera de manière complète les sources telles que mentionnées ci-dessus. Toute utilisation non explicitement autorisée ci-avant (telle que par exemple, la modification du document ou son résumé) nécessite l'autorisation préalable et expresse des auteurs ou de leurs ayants droit.

ANNEXES

ANNEXE 1. Grille d'utilisation des intelligences artificielles génératives pour le mémoire

Dans ce mémoire, l'utilisation de l'IA générative pour	Utilisation autorisée	Utilisation des étudiantes	Nom des IA génératives utilisées
Aider à la rédaction du plan et de la structure du travail	V	V	ChatGPT , Microsoft copilot, Gemini et Claude
Vérifier l'orthographe et la grammaire	V	V	ChatGPT, Microsoft copilot, Gemini et Claude
Reformuler le contenu de votre travail ou améliorer le style	V	V	ChatGPT, Microsoft copilot, Gemini et Claude
Traduire une autre langue	V	X	
Aider à la planification et gestion de projet	V	X	
Obtenir des informations générales sur un sujet, expliquer et approfondir la compréhension de concepts	V	V	ChatGPT, Microsoft copilot, Gemini, Claude et Consensus
Faire un brainstorming et évaluer ses propres idées, pour trouver d'autres perspectives ou des contre-arguments	V	V	ChatGPT, Microsoft copilot, Gemini et Claude
Aider à la recherche documentaire	V	V	ChatGPT, Microsoft copilot, Gemini, Claude et Consensus
Aider à la synthèse de la littérature	V	V	ChatGPT, Microsoft copilot, Gemini, Claude et Consensus
Aider à la formulation de questions de recherche et d'hypothèses	V	V	ChatGPT, Microsoft copilot, Gemini et Claude
Aider à l'analyse de données (identification d'analyses à réaliser)	V	V	ChatGPT, Microsoft copilot, Gemini et Claude
Aider à l'interprétation des résultats	V	V	ChatGPT, Microsoft copilot, Gemini et Claude
Aider au respect des normes APA de la liste des références	V	V	ChatGPT, Microsoft copilot, Gemini et Claude

Aider à la programmation de code et au débogage	V	X	
Générer un feedback critique et révision	V	V	ChatGPT, Microsoft copilot, Gemini et Claude
Créer du contenu multimédia, par exemple des images, des vidéos, des animations ou du son (mais toujours expliquer l'utilisation des IA)	V	X	
Générer le contenu du travail à partir de mots clés, d'un thème ou d'une question de départ sans vérification et appropriation personnelle	X	X	
Reproduire ou reformuler du contenu existant sans citer la source (plagiat)	X	X	
Falsifier, créer des données	X	X	
Générer des références bibliographiques sans en contrôler l'existence ou l'exactitude	X	X	
Utiliser dans une IA des données non anonymisées issues de l'étude (participants, résultats, verbatim, etc.)	X	X	

ANNEXE 2. Répartition du mémoire entre le binôme

	Maïssa	Tamara
Introduction	50 %	50 %
Revue de la littérature	50 %	50 %
Objectifs et hypothèses	50 %	50 %
Méthodologie	50 %	50 %
Analyse des données	50 %	50 %
Discussion	50 %	50 %
Conclusion	50 %	50 %

La réalisation de ce travail s'est effectuée de manière globalement équitable entre les deux membres du binôme. La recherche de la littérature scientifique ainsi que la rédaction des différentes parties du mémoire ont été réalisées conjointement, chacune ayant contribué aux différentes étapes du processus. Concernant le recrutement des participants et l'encodage des données, nous nous sommes réparti les tâches de manière équivalente.

Pour les analyses statistiques, les tâches ont également été réparties entre les deux membres du binôme. Maïssa s'est chargée des analyses descriptives, ainsi que des analyses relatives à la consistance interne et à la validité convergente de l'instrument. Tamara s'est quant à elle occupée des analyses portant sur la validité prédictive, ainsi que des analyses complémentaires visant à examiner certains effets et relations entre les variables étudiées. L'interprétation des résultats et leur intégration dans le mémoire ont ensuite été réalisées conjointement.

ANNEXE 3. Questionnaires complétés par les parents

Questionnaire sociodémographique (adulte)

Nom :

Prénom :

Parent de :

Date de naissance :

Sexe :

Profession :

Lieu d'habitat

- ☐ Ville
- ☐ Campagne

Composition du ménage :

- ☐ Parents et enfant unique
- ☐ Parents, enfant, frère(s) et/ou sœur(s)
- ☐ Parents, enfant unique, demi frère(s) et/ou demi sœur(s)
- ☐ Parents, enfant, frère(s) et/ou sœur(s), demi frère(s) et/ou demi sœur(s)

Vos antécédents médicaux (préciser le genre) :

- ☐ Maladie chronique
 - ☐ Maladie sévère
 - ☐ Problème respiratoire
 - ☐ Problème cardiaque
 - ☐ Accident
 - ☐ Opération
 - ☐ Hospitalisation
 - ☐ Suivi psychologique
- Si oui pour quelle(s) raison(s) :
-

Y a-t-il dans l'entourage de votre enfant des personnes souffrant de :

- ☐ Maladie chronique
- ☐ Maladie sévère
- ☐ Problème respiratoire
- ☐ Problème cardiaque
- ☐ Attaque de panique (bouffées d'anxiété, brusques et soudaines, s'accompagnant de symptômes désagréables)
- ☐ Agoraphobie (peur des lieux publics, de la foule, ou autres endroits, situations d'où il serait difficile de s'échapper)
- ☐ Phobie (peur du sang, des avions, des chiens, des injections, ...)
- ☐ Phobie sociale (peur, persistante et intense, du contact avec des gens non familiers)
- ☐ Trouble obsessionnel compulsif (comportements répétitifs ex : lavage des mains, ...)
- ☐ Stress post-traumatique
- ☐ Stress aigu
- ☐ Anxiété généralisée
- ☐ Handicap (préciser physique et/ou mental)

Veuillez lire chaque énoncé et indiquez lequel correspond le mieux à votre expérience au cours de la dernière semaine, en encerclant le chiffre qui y correspond, soit 0, 1, 2 ou 3. Il n'y a pas de bonne ou de mauvaise réponse. Ne vous attardez pas trop longuement sur les énoncés.

L'échelle de notation est la suivante :

- 0 Ne s'applique pas du tout à moi
- 1 S'applique un peu à moi, ou une partie du temps
- 2 S'applique beaucoup à moi, ou une bonne partie du temps
- 3 S'applique entièrement à moi, ou la grande majorité du temps

1	J'ai trouvé difficile de décompresser	0	1	2	3
2	J'ai été conscient(e) d'avoir la bouche sèche	0	1	2	3
3	J'ai eu l'impression de ne pas pouvoir ressentir d'émotion positive	0	1	2	3
4	J'ai eu de la difficulté à respirer (par ex. respirations excessivement rapides, essoufflement sans effort physique)	0	1	2	3
5	J'ai eu de la difficulté à me motiver à commencer de nouvelles activités	0	1	2	3
6	J'ai eu tendance à réagir de façon exagérée	0	1	2	3
7	J'ai eu des tremblements (par exemple, des mains)	0	1	2	3
8	J'ai eu l'impression de dépenser beaucoup d'énergie nerveuse	0	1	2	3
9	Je me suis inquiété(e) en pensant à des situations où je pourrais paniquer et faire de moi un(e) idiot (e)	0	1	2	3
10	J'ai eu le sentiment de ne rien envisager avec plaisir	0	1	2	3
11	Je me suis aperçu(e) que je devenais agité(e)	0	1	2	3
12	J'ai eu de la difficulté à me détendre	0	1	2	3
13	Je me suis senti(e) triste et déprimé(e)	0	1	2	3
14	Je ne tolérais aucune chose qui empêchait de faire ce que j'avais à faire	0	1	2	3
15	J'ai eu le sentiment d'être presque pris(e) de panique	0	1	2	3
16	J'ai été incapable de me sentir enthousiaste au sujet de quoi que ce soit	0	1	2	3
17	J'ai eu le sentiment de ne pas valoir grand-chose comme personne	0	1	2	3
18	J'ai eu le sentiment être très irritable	0	1	2	3
19	J'ai été conscient(e) des palpitations de mon cœur en l'absence d'effort physique (par ex. sensation d'un rythme cardiaque accéléré, de manquer un battement)	0	1	2	3
20	J'ai eu peur sans bonne raison	0	1	2	3
21	J'ai eu l'impression que la vie n'avait pas de sens	0	1	2	3

The Parent Sensitivity to Child Anxiety Index (PSCAI)

	Très peu	Un peu	Quelques fois	Beaucoup	Vraiment beaucoup
1. Cela me fait peur lorsque mon enfant rougit.	0	1	2	3	4
2. Quand je remarque que mon enfant transpire, je m'inquiète qu'il y ait quelque chose de grave pour sa santé.	0	1	2	3	4
3. Lorsque mon enfant se plaint de maux et de douleurs, je m'inquiète qu'elle/il aille terriblement mal.	0	1	2	3	4
4. Quand mon enfant se plaint de douleurs au thorax, je crains qu'elle/il soit en train de faire une crise cardiaque.	0	1	2	3	4
5. Quand mon enfant ne sait plus reprendre son souffle, je crains qu'il y ait quelque chose de grave par rapport à sa santé.	0	1	2	3	4
6. Quand mon enfant ne sait pas se concentrer pour accomplir une tâche, je m'inquiète du fait qu'elle/il soit en train de devenir folle/fou.	0	1	2	3	4
7. Quand mon enfant à l'air distrait (dans la lune), je m'inquiète du fait qu'elle/il soit dérangé mentalement.	0	1	2	3	4
8. J'ai peur lorsque le cœur de mon enfant bat rapidement.	0	1	2	3	4
9. Lorsque mon enfant transpire alors qu'il a des interactions avec d'autres personnes, je crains que ces autres personnes aient une opinion négative de mon enfant.	0	1	2	3	4
10. J'ai peur que d'autres personnes remarquent l'anxiété de mon enfant.	0	1	2	3	4
11. Lorsque mon enfant tremble ou semble nerveux, j'ai peur de ce que les autres personnes pourraient penser d'elle/lui.	0	1	2	3	4
12. Cela me fait peur lorsque mon enfant à l'air effrayé.	0	1	2	3	4
13. C'est une situation difficile pour moi quand mon enfant apparaît nerveux.	0	1	2	3	4
14. Quand mon enfant doit faire quelque chose qu'il craint de faire, je me sens mal.	0	1	2	3	4
15. Quand mon enfant a chaud, je crains qu'il y ait quelque chose qui ne va pas chez lui.	0	1	2	3	4
16. Quand mon enfant a mal au ventre, je crains qu'elle/il soit sérieusement malade.	0	1	2	3	4
17. Je pense que cela serait horrible que mon enfant s'évanouisse.	0	1	2	3	4
18. Lorsque mon enfant tousse, je crains qu'elle/il ne s'étouffe.	0	1	2	3	4

PBA-O (French)

	Vraiment d'accord	D'accord	Pas d'accord	Vraiment pas d'accord
1. Quand mon enfant est contrarié, cela me rend très anxieux.	1	2	3	4
2. Ça me fait peur quand je remarque que mon enfant est à bout de souffle.	1	2	3	4
3. J'ai l'impression d'être un mauvais parent si mon enfant devient stressé.	1	2	3	4
4. Si mon enfant devient trop nerveux, cela pourrait être vraiment néfaste.	1	2	3	4
5. Mon enfant ne devrait pas ressentir de la peur.	1	2	3	4
6. Mon enfant perdra ses peurs en grandissant.	1	2	3	4
7. Quand mon enfant est anxieux/nerveux, j'ai peur qu'il/elle puisse souffrir d'une maladie mentale.	1	2	3	4
8. Je deviens très anxieux quand mon enfant est malade.	1	2	3	4
9. Je n'aime pas que d'autres personnes voient que mon enfant a peur.	1	2	3	4
10. Quand l'estomac de mon enfant est perturbé, j'ai peur qu'il/elle puisse être sérieusement malade.	1	2	3	4
11. Quand je m'inquiète pour mon enfant, j'estime que je suis un bon parent.	1	2	3	4
12. Cela me fait peur quand mon enfant est nerveux.	1	2	3	4
13. Quand je m'inquiète à l'idée que mon enfant n'est pas en sécurité, il est important pour moi de faire confiance à ces sentiments, peu importe l'opinion d'autres personnes.	1	2	3	4
14. Cela ne me gêne pas quand mon enfant est contrarié par quelque chose.	1	2	3	4
15. Ça me fait peur quand mon enfant dit qu'il/elle se sent mal et près de s'évanouir.	1	2	3	4
16. Ça me fait peur quand mon enfant est nauséeux.	1	2	3	4
17. Il est important pour moi que mon enfant n'apparaît pas nerveux/anxieux.	1	2	3	4

**Veillez écrire
en lettres
majuscules**

CHECKLIST DES COMPORTEMENTS CHEZ LES ENFANTS ÂGÉS DE 6 À 18 ANS

Réservé à
l'administration
N° d'identification

NOM COMPLET DE L'ENFANT	Prénom	2 ^e prénom	Nom	TYPE DE TRAVAIL HABITUEL DES PARENTS, même s'ils ne travaillent pas actuellement. (Veillez préciser – par exemple, mécanicien automobile, professeur, personne au foyer, ouvrier(ère), conducteur(trice) de tour, vendeur(se) dans un magasin de chaussures, sergent dans l'armée.)
SEXE DE L'ENFANT ☐ Garçon ☐ Fille	ÂGE DE L'ENFANT	NATIONALITÉ DE L'ENFANT		TYPE DE TRAVAIL DU PÈRE
DATE DU JOUR Jour ____ Mois ____ Année ____		DATE DE NAISSANCE DE L'ENFANT Jour ____ Mois ____ Année ____		TYPE DE TRAVAIL DE LA MÈRE
ANNÉE DE SCOLARISATION (p. ex. 5 ^e année primaire, 2 ^e année humanités, etc.)		CE FORMULAIRE EST COMPLÉTÉ PAR : (inscrivez votre nom complet en lettres majuscules)		
NON SCOLARISÉ ☐		Veuillez compléter ce formulaire de manière à ce qu'il reflète votre opinion sur le comportement de l'enfant même si d'autres personnes pourraient ne pas être d'accord avec vous. N'hésitez pas à écrire d'autres commentaires en majuscules à côté de chaque item ainsi que dans l'espace prévu à la page 2. Veillez à répondre à tous les items.		
Votre sexe : ☐ Masculin ☐ Féminin Votre lien de parenté avec l'enfant : ☐ Parent biologique ☐ Beau-père/belle-mère ☐ Grand-parent ☐ Parent adoptif ☐ Parent d'accueil ☐ Autre (précisez)				

I. Veillez indiquer les sports auxquels votre enfant participe le plus volontiers. Par exemple, la natation, le football, le patinage, le skateboard, le vélo, la pêche, etc.

Par rapport aux autres enfants du même âge, combien de temps environ consacre-t-il/elle à chacun de ces sports ?

Par rapport aux autres enfants du même âge, quel est son niveau de performance dans chacun de ces sports ?

Aucun ☐	Moins que la moyenne	Dans la moyenne	Plus que la moyenne	Je ne sais pas	Inférieur à la moyenne	Dans la moyenne	Supérieur à la moyenne	Je ne sais pas
a. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
b. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
c. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

II. Veillez indiquer les loisirs, activités et jeux préférés de votre enfant, en dehors des sports. Par exemple : collection de timbres, poupées, lecture, piano, bricolage, petites voitures, ordinateur, chant, etc. (N'incluez *pas* la radio ni la télévision.)

Par rapport aux autres enfants du même âge, combien de temps environ consacre-t-il/elle à chacun d'eux ?

Par rapport aux autres enfants du même âge, quel est son niveau de performance dans chacun d'eux ?

Aucun ☐	Moins que la moyenne	Dans la moyenne	Plus que la moyenne	Je ne sais pas	Inférieur à la moyenne	Dans la moyenne	Supérieur à la moyenne	Je ne sais pas
a. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
b. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
c. _____	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

III. Veillez indiquer les associations, clubs, équipes ou groupes auxquels votre enfant appartient.

Par rapport aux autres enfants du même âge, dans quelle mesure s'implique-t-il/elle dans chacun de ces groupements ?

Aucun ☐	Moins impliqué(e)	Autant que la moyenne	Plus impliqué(e)	Je ne sais pas
a. _____	☐	☐	☐	☐
b. _____	☐	☐	☐	☐
c. _____	☐	☐	☐	☐

IV. Veillez indiquer les jobs ou tâches qu'a votre enfant. Par exemple : distribution de journaux, baby-sitting, faire les lits, travailler dans un magasin, etc. (Incluez les jobs et activités tant rémunérés que non rémunérés.)

Par rapport aux autres enfants du même âge, quel est son niveau d'efficacité ?

Aucun ☐	Inférieur à la moyenne	Dans la moyenne	Supérieur à la moyenne	Je ne sais pas
a. _____	☐	☐	☐	☐
b. _____	☐	☐	☐	☐
c. _____	☐	☐	☐	☐

**Assurez-vous d'avoir répondu à tous les items.
Tournez ensuite la page.**

Veillez écrire en lettres majuscules. Assurez-vous de répondre à tous les items.

V. 1. Combien d'amis proches votre enfant a-t-il environ ? (N'incluez pas ses frères et sœurs)

☐ Aucun ☐ 1 ☐ 2 ou 3 ☐ 4 ou plus

2. Environ combien de fois par semaine votre enfant a-t-il des activités avec des amis en dehors des heures d'école habituelles ?

(N'incluez pas ses frères et sœurs) ☐ Moins de 1 fois ☐ 1 ou 2 fois ☐ 3 fois ou plus

VI. Par rapport aux autres enfants de son âge, dans quelle mesure votre enfant :

	Moins bien	Dans la moyenne	Mieux	
a. s'entend-t-il/elle avec ses frères & sœurs ?	☐	☐	☐	☐ Il/elle n'a pas de frères ou sœurs
b. s'entend-t-il/elle avec les autres enfants ?	☐	☐	☐	
c. se comporte-t-il/elle bien avec ses parents ?	☐	☐	☐	
d. joue ou travaille-t-il/elle seul(e) ?	☐	☐	☐	

VII. 1. Performance dans les matières scolaires.

☐ Ne va pas à l'école parce que _____

Autres matières scolaires enseignées à l'école – par exemple cours d'informatique, de langues étrangères, de gestion, de morale, de religion. N'incluez pas les cours de gym, ateliers, cours de conduite ou autres cours non dispensés par l'école.

Cochez une case pour chaque matière étudiée par l'enfant

- a. Lecture, français ou littérature
- b. Histoire ou sciences sociales
- c. Arithmétique ou mathématiques
- d. Sciences
- e. _____
- f. _____
- g. _____

Échec	En dessous de la moyenne	Moyenne	Au-dessus de la moyenne
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐

2. Votre enfant suit-il un enseignement spécial ou bénéficie-t-il d'une remédiation ou est-il dans une classe ou une école spéciale ?

☐ Non ☐ Oui – type de remédiation, de classe ou d'école :

3. Votre enfant a-t-il doublé une année ?

☐ Non ☐ Oui – année(s) doublée(s) et motifs :

4. Votre enfant a-t-il eu des problèmes scolaires ou d'autres problèmes à l'école ? ☐ Non ☐ Oui – veuillez décrire :

Quand ces problèmes ont-ils commencé ? _____

Ces problèmes sont-ils terminés ? ☐ Non ☐ Oui – quand ? _____

Votre enfant souffre-t-il d'une maladie ou d'un handicap (physique ou mental) ? ☐ Non ☐ Oui - veuillez décrire :

Qu'est-ce qui vous inquiète le plus à propos de votre enfant ?

Veillez décrire les principales qualités de votre enfant.

Assurez-vous d'avoir répondu à tous les items

Veillez écrire en lettres majuscules. Assurez-vous de répondre à tous les items.

Vous trouverez ci-dessous une liste d'items qui décrivent les enfants et les jeunes. Pour chaque item qui décrit votre enfant **actuellement ou au cours des 6 derniers mois**, veuillez entourer le chiffre **2** si l'item est **très vrai ou souvent vrai** pour votre enfant. Entourez le chiffre **1** si l'item est **parfois ou un peu vrai**. Si l'item n'est **pas vrai** pour votre enfant, entourez le chiffre **0**. Veuillez répondre à tous les items de votre mieux, même si certains items semblent ne pas correspondre à votre enfant.

0 = Pas vrai (pour autant que vous sachiez) 1 = Parfois ou un peu vrai 2 = très vrai ou souvent vrai

0 1 2	1. Agit de façon trop jeune pour son âge	0 1 2	31. A peur de penser ou de faire quelque chose de mal
0 1 2	2. Boit de l'alcool sans l'autorisation de ses parents (décrivez) : _____	0 1 2	32. Se sent obligé(e) d'être parfait(e)
0 1 2	3. Se dispute souvent	0 1 2	33. A l'impression ou se plaint que personne ne l'aime
0 1 2	4. Ne termine pas ce qu'il/elle entreprend	0 1 2	34. A le sentiment que les autres lui veulent du mal
0 1 2	5. Prend plaisir à très peu de choses	0 1 2	35. Se sent nul(le) ou inférieur(e)
0 1 2	6. Va à la selle en dehors des toilettes	0 1 2	36. Se blesse souvent, a fréquemment des accidents
0 1 2	7. Est vantard(e), joue le (la) fanfaron(ne)	0 1 2	37. Se mêle à de nombreuses bagarres
0 1 2	8. Ne peut pas se concentrer, soutenir son attention pendant longtemps	0 1 2	38. Est souvent victime de moqueries
0 1 2	9. Est obnubilé(e) par certaines pensées ; a des obsessions (décrivez) : _____	0 1 2	39. Traîne avec d'autres qui ont des ennuis
		0 1 2	40. Entend des bruits ou des voix qui n'existent pas (décrivez) : _____
0 1 2	10. Ne peut rester assis(e) sans bouger, est agité(e) ou hyperactif(ve)	0 1 2	41. Est impulsif(ve) ou agit sans réfléchir
0 1 2	11. Reste collé(e) aux adultes ou est trop dépendant(e)	0 1 2	42. Préfère être seule(e) plutôt qu'avec d'autres
0 1 2	12. Se plaint de solitude	0 1 2	43. Ment ou triche
0 1 2	13. Est confus(e) ou dans la lune	0 1 2	44. Se ronge les ongles
0 1 2	14. Pleure beaucoup	0 1 2	45. Nerveux(se), tendu(e) ou stressé(e)
0 1 2	15. Cruel(le) envers les animaux	0 1 2	46. Mouvements ou tics nerveux ou saccadés (décrivez) : _____
0 1 2	16. Cruel(le), tyrannique ou méchant(e) avec les autres	0 1 2	47. Cauchemars
0 1 2	17. Rêvasse ou se perd dans ses pensées	0 1 2	48. N'est pas aimé(e) par les autres enfants
0 1 2	18. S'automutile délibérément ou tente de se suicider	0 1 2	49. Constipé(e), ne va pas à la selle
0 1 2	19. Réclame beaucoup d'attention	0 1 2	50. Trop peureux(se) ou anxieux(se)
0 1 2	20. Détruit ses propres affaires	0 1 2	51. Ressent des vertiges ou a la tête qui tourne
0 1 2	21. Détruit les choses appartenant à sa famille ou à d'autres	0 1 2	52. Ressent une culpabilité exagérée
0 1 2	22. Désobéissant(e) à la maison	0 1 2	53. Mange trop
0 1 2	23. Désobéissant(e) à l'école	0 1 2	54. Trop fatigué(e) sans raison valable
0 1 2	24. Ne mange pas bien	0 1 2	55. Est en surpoids
0 1 2	25. Ne s'entend pas avec les autres enfants	0 1 2	56. Problèmes physiques sans cause médicale connue :
0 1 2	26. Ne semble pas se sentir coupable après s'être mal comporté(e)	0 1 2	a. Douleurs (sauf douleurs d'estomac et maux de tête)
0 1 2	27. Est facilement jaloux(se)	0 1 2	b. Maux de tête
0 1 2	28. Enfreint les règles à la maison, à l'école ou ailleurs	0 1 2	c. Nausées
0 1 2	29. A peur de certains animaux, de certaines situations ou de certains lieux autres que l'école (décrivez) : _____	0 1 2	d. Problèmes aux yeux (sauf ceux corrigés par des lunettes) (décrivez) : _____
0 1 2	30. A peur d'aller à l'école	0 1 2	e. Éruptions cutanées et autres problèmes de peau
		0 1 2	f. Douleurs d'estomac
		0 1 2	g. Vomissements
		0 1 2	h. Autres (décrivez) : _____

Veillez écrire en lettres majuscules. Assurez-vous de répondre à tous les items.

0 = Pas vrai (pour autant que vous sachiez)		1 = Parfois ou assez vrai	2 = Totalemt ou fréquemment vrai
0 1 2	57. Agresse physiquement les autres	0 1 2	84. Comportement étrange (décrivez) : _____
0 1 2	58. Se met les doigts dans le nez, se gratte la peau ou d'autres parties du corps (décrivez) : _____	0 1 2	85. Idées étranges (décrivez) : _____
0 1 2	59. Se touche le sexe en public	0 1 2	86. Obstiné(e), maussade ou irritable
0 1 2	60. Se touche le sexe trop fréquemment	0 1 2	87. Brusques changements d'humeur ou d'émotions
0 1 2	61. Travaille mal à l'école	0 1 2	88. Boude beaucoup
0 1 2	62. Est maladroit(e) ou a une mauvaise coordination	0 1 2	89. Méfiant(e)
0 1 2	63. Préfère être avec des enfants plus âgés	0 1 2	90. Jure ou dit des obscénités
0 1 2	64. Préfère être avec des enfants plus jeunes	0 1 2	91. Parle de se suicider
0 1 2	65. Refuse de parler	0 1 2	92. Parle ou marche pendant son sommeil (décrivez) : _____
0 1 2	66. Répète sans cesse certains actes ; présente des comportements compulsifs (décrivez) : _____	0 1 2	93. Parle trop
0 1 2	67. Fait des fugues	0 1 2	94. Taquine beaucoup les autres
0 1 2	68. Pousse beaucoup de hurlements	0 1 2	95. Pique des colères ou s'emporte facilement
0 1 2	69. Secret(ète), garde les choses pour lui/elle	0 1 2	96. Pense trop au sexe
0 1 2	70. Voit des choses qui n'existent pas (décrivez) : _____	0 1 2	97. Menace les autres
0 1 2	71. Est mal à l'aise ou facilement embarrassé(e)	0 1 2	98. Suce son pouce
0 1 2	72. Déclenche des incendies	0 1 2	99. Fume, chique ou sniffe du tabac
0 1 2	73. Problèmes sexuels (décrivez) : _____	0 1 2	100. Souffre de troubles du sommeil (décrivez) : _____
0 1 2	74. Fait l'intéressant(e) ou fait le pitre	0 1 2	101. Fait l'école buissonnière, brosse les cours
0 1 2	75. Trop timide	0 1 2	102. Est apathique, lent(e) ou manque d'énergie
0 1 2	76. Dort moins que la plupart des autres enfants	0 1 2	103. Est malheureux(se), triste ou déprimé(e)
0 1 2	77. Dort plus que la plupart des autres enfants pendant la journée et/ou la nuit (décrivez) : _____	0 1 2	104. Est excessivement bruyant(e)
0 1 2	78. Inattentif(ve) ou facilement distrait(e)	0 1 2	105. Consomme des médicaments et drogues à des fins non médicales (sauf alcool et tabac) (décrivez) : _____
0 1 2	79. Problème d'élocution (décrivez) : _____	0 1 2	106. Vandalisme
0 1 2	80. A le regard vide	0 1 2	107. Fait pipi dans sa culotte pendant la journée
0 1 2	81. Vole à la maison	0 1 2	108. Fait pipi au lit
0 1 2	82. Vole en dehors de la maison	0 1 2	109. Est pleurnicheur(se)
0 1 2	83. Accumule trop de choses dont il/elle n'a pas besoin (décrivez) : _____	0 1 2	110. Voudrait être du sexe opposé
		0 1 2	111. Est renfermé(e), ne se mêle pas aux autres
		0 1 2	112. Inquiétudes
			113. Veuillez noter les problèmes éventuels de votre enfant qui n'auraient pas été cités ci-dessus : _____
		0 1 2	_____
		0 1 2	_____
		0 1 2	_____

ASI-R

Taylor S. et Cox B.J. (1998). Traduction française de Dupont H., Disfried C. et Bouvard M.

Instructions : Encerchez le chiffre qui correspond le mieux à votre niveau d'accord avec chaque item. Si l'item s'adresse à quelque chose qui ne fait pas partie de votre expérience (par exemple : " cela me panique lorsque je me sens tremblant(e) " pour quelqu'un qui n'a jamais tremblé ou qui ne s'est jamais senti tremblant), répondez sur la base de la manière dont vous pensez que vous réagiriez si vous étiez confronté(e) à une telle expérience. Autrement, répondez bien à tous les items sur la base de votre propre expérience. Soyez attentifs à n'encercler qu'un chiffre à la fois et s'il vous plaît, répondez à toutes les questions.

	Très peu	Un peu	Parfois	Beaucoup	Vraiment beaucoup
1. Il est important pour moi de ne pas apparaître nerveux(se).	0	1	2	3	4
2. Lorsque je ne peux garder mon esprit concentré sur une tâche, je m'inquiète à l'idée que je pourrais devenir fou (folle).	0	1	2	3	4
3. Cela m'effraie, lorsque je me sens tremblant(e).	0	1	2	3	4
4. Cela m'effraie, lorsque je me sens mal.	0	1	2	3	4
5. Cela m'effraie lorsque que mon cœur bat rapidement.	0	1	2	3	4
6. Cela m'effraie, lorsque je suis nauséux(se).	0	1	2	3	4
7. Lorsque je remarque que mon cœur bat rapidement, je m'inquiète à l'idée que je pourrais avoir une crise cardiaque.	0	1	2	3	4
8. Cela m'effraie lorsque je deviens essoufflé(e).	0	1	2	3	4
9. Lorsque mon estomac est " dérangé ", je m'inquiète à l'idée que je pourrais être gravement malade.	0	1	2	3	4
10. Cela m'effraie lorsque je suis incapable de me concentrer sur une tâche.	0	1	2	3	4
11. Lorsque j'ai des martèlements dans la tête, je m'inquiète à l'idée d'avoir une attaque cérébrale.	0	1	2	3	4
12. Lorsque je tremble en présence des autres, j'ai peur de ce que les gens pourraient penser de moi.	0	1	2	3	4
13. Lorsque j'ai la sensation de ne pas avoir assez d'air, je m'inquiète à l'idée que je pourrais suffoquer.	0	1	2	3	4
14. Lorsque j'ai la diarrhée, je m'inquiète à l'idée d'être atteint(e) de quelque chose d'anormal.	0	1	2	3	4
15. Lorsque je ressens un serrement dans la poitrine, je suis effrayé(e) à l'idée que je ne pourrais pas respirer correctement.	0	1	2	3	4
16. Lorsque ma respiration devient	0	1	2	3	4

irrégulière, je crains que quelque chose de mal ne survienne.

17. Cela me fait peur lorsque mon environnement devient étrange ou irréel. 0 1 2 3 4

18. Les sensations d'étouffement m'effraient. 0 1 2 3 4

19. Lorsque je ressens des douleurs dans la poitrine, je crains d'avoir une crise cardiaque. 0 1 2 3 4

20. Je crois que ce doit être terrible de vomir en public. 0 1 2 3 4

21. Cela m'effraie quand mon corps me semble étrange ou différent d'une certaine manière. 0 1 2 3 4

22. Je crains que les autres personnes puissent remarquer mon anxiété. 0 1 2 3 4

23. Lorsque je me sens "dans les vaps" ou à distance de moi-même, je crains d'être atteint(e) d'une maladie mentale. 0 1 2 3 4

24. Cela m'effraie lorsque je rougis devant d'autres gens. 0 1 2 3 4

25. Lorsque je ressens une forte douleur dans mon estomac, je crains que ce soit un cancer. 0 1 2 3 4

26. Lorsque j'ai de la peine à avaler, je crains d'étouffer. 0 1 2 3 4

27. Lorsque je remarque que mon cœur bat irrégulièrement, je crains d'avoir quelque chose de grave. 0 1 2 3 4

28. Cela m'effraie lorsque je ressens des sensations de picotement ou de fourmillement dans les mains. 0 1 2 3 4

29. Lorsque je suis pris(e) de vertige, je crains qu'il y ait un problème avec mon cerveau. 0 1 2 3 4

30. Lorsque je commence à transpirer en situation sociale, j'ai peur que les gens me jugent négativement. 0 1 2 3 4

31. Lorsque mes pensées semblent s'accélérer, je crains de devenir fou (folle). 0 1 2 3 4

32. Lorsque je ressens des sensations de serrement à la gorge, je crains de mourir étouffé. 0 1 2 3 4

33. Lorsque mon visage me semble engourdi, je crains d'avoir une attaque cérébrale. 0 1 2 3 4

34. Lorsque j'ai de la peine à penser clairement, j'ai peur d'avoir quelque chose de sérieux. 0 1 2 3 4

35. Je pense que cela serait horrible pour moi de m'évanouir en public. 0 1 2 3 4

36. Lorsque mon esprit est vide, j'ai peur d'être atteint(e) de quelque chose de terriblement grave. 0 1 2 3 4

ANNEXE 4. Questionnaires complétés par les enfants

Questionnaire sociodémographique

Code:

Date de naissance :

Sexe :

Année de scolarité:

Antécédents médicaux (préciser le genre et la date) :

- ☐ Maladie chronique
- ☐ Maladie sévère
- ☐ Problème respiratoire
- ☐ Problème cardiaque
- ☐ Accident
- ☐ Opération
- ☐ Hospitalisation
- ☐ Suivi de logopédie

Si oui pour quelle(s) raison(s) :

.....

.....

- ☐ Suivi psychologique

Si oui pour quelle(s) raison(s) :

.....

.....

French Translation of the Childhood Anxiety Sensitivity Index (CASI)

Stassart, C. and Etienne, A. M. (2014).

Voici plusieurs phrases que des enfants utilisent pour se décrire. Lis chaque phrase attentivement. Indique à quel point tu as l'impression qu'elle te décrit bien. À la droite de chaque phrase, mets un X en dessous du choix qui te décrit le mieux. Il n'y a pas de bonne ou de mauvaise réponse.

01. Je ne veux pas que les autres sachent quand j'ai peur de quelque chose.	pas du tout	un peu	beaucoup
02. Quand je ne suis pas capable de me concentrer sur mes devoirs, j'ai peur d'être en train de devenir fou.	pas du tout	un peu	beaucoup
03. Ça me fait peur quand je sens que je tremble.	pas du tout	un peu	beaucoup
04. Ça me fait peur quand j'ai l'impression que je vais m'évanouir.	pas du tout	un peu	beaucoup
05. C'est important pour moi de contrôler mes émotions (ex. la peur, la colère, la joie, la tristesse).	pas du tout	un peu	beaucoup
06. Ça me fait peur quand mon cœur bat vite.	pas du tout	un peu	beaucoup
07. Ça me dérange quand mon ventre se met à faire du bruit.	pas du tout	un peu	beaucoup
08. Ça me fait peur quand j'ai l'impression que je vais vomir.	pas du tout	un peu	beaucoup
09. Quand je remarque que mon cœur bat vite, j'ai peur que quelque chose n'aille pas bien à l'intérieur de moi.	pas du tout	un peu	beaucoup
10. Ça me fait peur quand j'ai difficile à reprendre mon souffle.	pas du tout	un peu	beaucoup
11. Quand j'ai mal au ventre, j'ai peur d'être vraiment malade.	pas du tout	un peu	beaucoup
12. Ça me fait peur quand je ne suis pas capable de me concentrer sur mes devoirs.	pas du tout	un peu	beaucoup
13. Les autres enfants peuvent remarquer quand je tremble.	pas du tout	un peu	beaucoup
14. Les sensations inhabituelles dans mon corps me font peur (ex. quand tu as peur, tu peux avoir le cœur qui bat plus vite, ou mal au ventre, ...).	pas du tout	un peu	beaucoup
15. Quand je suis effrayé, j'ai peur d'être en train de devenir fou.	pas du tout	un peu	beaucoup
16. Ça me fait peur quand je me sens nerveux (se).	pas du tout	un peu	beaucoup
17. Je n'aime pas montrer mes émotions (ex. la peur, la colère, la joie, la tristesse).	pas du tout	un peu	beaucoup
18. Les drôles de sensations dans mon corps me font peur (ex. quand tu as peur, tu peux avoir le cœur qui bat plus vite, ou mal au ventre, ...).	pas du tout	un peu	beaucoup

Stassart, C., & Etienne, A. M. (2014). A French Translation of the Childhood Anxiety Sensitivity Index (CASI): Factor structure, Reliability and Validity of this scale in a Nonclinical Sample of Children. *Psychologica Belgica*, 54(2), 222-241.

Questionnaire « comment je me sens »

STAIC Forme C-2

CONSIGNE : Certains énoncés que les filles et les garçons utilisent pour se décrire eux-mêmes sont donnés ci-dessous. Lis attentivement chaque affirmation et décides si il ca vaut *presque jamais*, *parfois* ou *souvent* pour toi. Ensuite, pour chaque affirmation, mets une croix dans la case en face du mot qui semble te décrire le mieux. Il n'y a pas de bonnes ni de mauvaises réponses. Ne passes pas trop de temps sur chaque énoncé. Souviens-toi, choisis le mot qui semble décrire comment tu te sens généralement.

- | | | | | |
|----|---|---|----------------------------------|----------------------------------|
| 1 | Je me tracasse à l'idée de faire des fautes | ☐ presque jamais | ☐ parfois | ☐ souvent |
| 2 | J'ai envie de pleurer | ☐ presque jamais | ☐ parfois | ☐ souvent |
| 3 | Je me sens malheureux | ☐ presque jamais | ☐ parfois | ☐ souvent |
| 4 | J'ai du mal à me décider | ☐ presque jamais | ☐ parfois | ☐ souvent |
| 5 | J'ai des difficultés à affronter mes problèmes ... | ☐ presque jamais | ☐ parfois | ☐ souvent |
| 6 | Je me tracasse trop | ☐ presque jamais | ☐ parfois | ☐ souvent |
| 7 | Je m'énervé à la maison | ☐ presque jamais | ☐ parfois | ☐ souvent |
| 8 | Je suis timide | ☐ presque jamais | ☐ parfois | ☐ souvent |
| 9 | Je me sens troublé | ☐ presque jamais | ☐ parfois | ☐ souvent |
| 10 | Des pensées sans importance me traversent
l'esprit et m'ennuient | ☐ presque jamais | ☐ parfois | ☐ souvent |
| 11 | Je me tracasse à propos de l'école | ☐ presque jamais | ☐ parfois | ☐ souvent |
| 12 | J'ai du mal à décider ce que je dois faire | ☐ presque jamais | ☐ parfois | ☐ souvent |
| 13 | Je remarque que mon cœur bat vite | ☐ presque jamais | ☐ parfois | ☐ souvent |
| 14 | J'ai peur secrètement | ☐ presque jamais | ☐ parfois | ☐ souvent |
| 15 | Je m'inquiète pour mes parents | ☐ presque jamais | ☐ parfois | ☐ souvent |
| 16 | Mes mains deviennent moites | ☐ presque jamais | ☐ parfois | ☐ souvent |
| 17 | Je me tracasse pour ce qui pourrait m'arriver | ☐ presque jamais | ☐ parfois | ☐ souvent |
| 18 | J'ai dur de m'endormir le soir | ☐ presque jamais | ☐ parfois | ☐ souvent |
| 19 | J'ai une drôle de sensation dans l'estomac | ☐ presque jamais | ☐ parfois | ☐ souvent |
| 20 | Je m'inquiète de ce que d'autres pensent de moi | ☐ presque jamais | ☐ parfois | ☐ souvent |

ANNEXE 5. Consentement – Participants adultes



Faculté de Psychologie, Logopédie et des Sciences de l'Éducation

Comité d'éthique

PRÉSIDENTE : Fabienne COLLETTE

SECRÉTAIRE : Annick COMBLAIN

INFORMATIONS ET CONSENTEMENT ECLAIRÉ POUR DES RECHERCHES MENÉES À DOMICILE – Participants adultes

L'objectif de la recherche pour laquelle nous sollicitons votre participation est de valider en français le questionnaire « *The Parental Beliefs about Anxiety Questionnaire* » (PBA-Q) afin de permettre son utilisation dans une population francophone.

Cette recherche est menée par Céline Stassart (promotrice de mémoire et chercheuse responsable).

Votre participation à cette recherche est volontaire. Vous pouvez choisir de ne pas participer et si vous décidez de participer, vous pouvez cesser de répondre aux questions à tout moment sans aucun préjudice. Vous pouvez également choisir de ne pas répondre à certaines questions spécifiques.

Cette recherche implique de compléter 6 questionnaires pendant une durée d'environ 30 à 40 minutes à votre domicile. Facultativement, selon votre accord ainsi que le sien, il sera demandé à votre enfant âgé entre 8 et 13 ans de compléter 2 questionnaires pendant une durée approximative de 15 minutes. Vos réponses seront confidentielles et nous ne collecterons pas d'information permettant de vous identifier, telle que votre nom, votre adresse e-mail ou votre adresse postale. Vos réponses seront transmises anonymement à une base de données. Votre participation implique que vous acceptez que les renseignements recueillis soient utilisés anonymement à des fins de recherche. Les résultats de cette étude serviront à des fins scientifiques uniquement.

Vous disposez d'une série de droits relatifs à vos données personnelles (accès, rectification, suppression, opposition) que vous pouvez exercer en prenant contact avec le Délégué à la protection des données de l'institution dont les coordonnées se trouvent ci-dessous. Vous pouvez également lui adresser toute doléance concernant le traitement de vos données à caractère personnel. Les données à caractère personnel ne seront conservées que le temps utile à la réalisation de l'étude visée, c'est-à-dire environ 2 ans.

Les données codées issues de votre participation à cette recherche peuvent être transmises si utilisées dans le cadre d'une autre recherche en relation avec cette étude-ci, et elles seront éventuellement compilées dans des bases de données accessibles à la communauté scientifique. Les données que nous partageons ne seront pas identifiables et seront uniquement identifiées par un numéro de code, de telle sorte que personne ne saura quelles données sont les vôtres.

Une copie du présent document est remise au participant.

CE-Cons_écl-6

Les données issues de votre participation à cette recherche seront stockées pour une durée minimale de 15 ans.

Une fois l'étude réalisée, les données acquises seront codées et stockées pour un traitement statistique. Dès ce moment, ces données codées ne pourront plus être retirées de la base de traitement. Si vous changez d'avis et retirez votre consentement à participer à cette étude, nous ne recueillerons plus de données supplémentaires sur vous. Les données d'identification vous concernant seront détruites. Seules les données rendues anonymes pourront être conservées et traitées de façon statistique.

Les modalités pratiques de gestion, traitement, conservation et destruction de vos données respectent le Règlement Général sur la Protection des Données (UE 2016/679), les droits du patient (loi du 22 août 2002) ainsi que la loi du 7 mai 2004 relative aux études sur la personne humaine. Toutes les procédures sont réalisées en accord avec les dernières recommandations européennes en matière de collecte et de partage de données. Ces traitements de données à caractère personnel seront réalisés dans le cadre de la mission d'intérêt public en matière de recherche reconnue à l'Université de Liège par le Décret définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études du 7 novembre 2013, art. 2.

Une assurance a été souscrite au cas où vous subiriez un dommage lié à votre participation à cette recherche. Le promoteur assume, même sans faute, la responsabilité du dommage causé au participant (ou à ses droits) et lié de manière directe ou indirecte à la participation à cette étude. Dans cette optique, le promoteur a souscrit un contrat d'assurance auprès d'Ethias, conformément à l'article 29 de la loi belge relative aux expérimentations sur la personne humaine (7 mai 2004)

Si vous souhaitez davantage d'informations ou avez des questions concernant cette recherche, veuillez contacter Céline Stassart (+32 4 3663363 / cstassart@uliege.be).

Cette recherche a reçu l'approbation du Comité d'Ethique de la Faculté de Psychologie, Logopédie et des Sciences de l'Education de l'Université de Liège.

Pour toute question, demande d'exercice des droits ou plainte relative à la gestion de vos données à caractère personnel, vous pouvez vous adresser au Délégué à la protection des données par e-mail (dpo@uliege.be) ou par courrier signé et daté adressé comme suit :

Monsieur le Délégué à la Protection des Données

Bât. B9 Cellule "GDPR",

Quartier Village 3, Boulevard

de Colonster 2, 4000 Liège,

Belgique.

Vous disposez également du droit d'introduire une réclamation auprès de l'Autorité de protection des données (<https://www.autoriteprotectiondonnees.be>, contact@apd-gba.be).

Pour participer à l'étude, veuillez remplir le document ci-dessous. Ce document implique que :

- Vous avez lu et compris les informations reprises ci-dessus.
- Vous consentez à la gestion et au traitement des données acquises telles que décrites ci-dessus.
- Vous avez 18 ans ou plus.
- Vous donnez votre consentement libre et éclairé pour participer à cette recherche.

Concerne : Étude sur l'impact des croyances parentales sur l'anxiété de l'enfant

Je soussigné parent
de..... donne mon accord pour participer à ce projet.

Numéro de téléphone :

Adresse postale :

.....

.....

Date

Signature :

ANNEXE 6. Consentement – Participants mineurs



Faculté de Psychologie, Logopédie et des Sciences de l'Éducation

Comité d'éthique

PRESIDENTE : Fabienne COLLETTE

SECRÉTAIRE : Annick COMBLAIN

INFORMATIONS ET CONSENTEMENT ECLAIRÉ POUR DES RECHERCHES MENÉES À DOMICILE – Participants mineurs

L'objectif de notre recherche est de mieux comprendre l'anxiété chez les enfants et leurs parents.

Cette recherche est menée par Céline Stassart (promotrice de mémoire et chercheuse responsable).

Ta participation à cette recherche est volontaire, c'est-à-dire que tu participes seulement si tu en as envie, personne ne peut t'obliger. Tu peux choisir de ne pas participer et si tu décides de participer tu peux arrêter de répondre aux questions à tout moment. Tu peux aussi choisir de ne pas répondre à certaines questions.

Pour cette recherche, il te sera demandé de compléter 2 questionnaires à la maison. Cela devrait te prendre environ 15 minutes. Tes réponses seront confidentielles et nous ne collecterons pas d'informations permettant de t'identifier. Tes réponses seront transmises anonymement à une base de données. Ta participation implique que tu acceptes que les renseignements recueillis soient utilisés anonymement à des fins de recherche. Les résultats de cette étude serviront à des fins scientifiques uniquement.

Tu ne peux participer à l'étude qu'après que nous ayons reçu l'accord de tes parents. Leur accord pourra être donné via un autre formulaire, lorsque tu auras confirmé vouloir participer à cette étude.

Tu as des droits relatifs à tes données personnelles (accès, rectification, suppression, opposition) que tu peux exercer en prenant contact avec le Délégué à la protection des données de l'institution dont les coordonnées se trouvent ci-dessous. Tu peux également lui adresser toute réclamation concernant le traitement de tes données à caractère personnel. Les données à caractère personnel ne seront conservées que le temps utile à la réalisation de l'étude, c'est-à-dire environ 2 ans.

Les données codées issues de ta participation à cette recherche peuvent être transmises et utilisées dans le cadre d'une autre recherche en relation avec cette étude-ci, et elles seront éventuellement compilées dans des bases de données accessibles à la communauté scientifique. Les données que nous partageons ne seront pas identifiables et n'auront seulement qu'un numéro de code, de telle sorte que personne ne saura quelles données sont les vôtres. Les

données issues de ta participation à cette recherche seront stockées pour une durée minimale de 15 ans.

Une fois l'étude réalisée, les données acquises seront codées et stockées pour un traitement statistique. Dès ce moment, ces données codées ne pourront plus être retirées de la base de traitement. Si tu changes d'avis et retires ton consentement à participer à cette étude, nous ne recueillerons plus de données supplémentaires sur toi. Les données d'identification te concernant seront détruites. Seules les données rendues anonymes pourront être conservées et traitées de façon statistique.

Les modalités pratiques de gestion, traitement, conservation et destruction de vos données respectent le Règlement Général sur la Protection des Données (UE 2016/679), les droits du patient (loi du 22 août 2002) ainsi que la loi du 7 mai 2004 relative aux études sur la personne humaine. Toutes les procédures sont réalisées en accord avec les dernières recommandations européennes en matière de collecte et de partage de données. Ces traitements de données à caractère personnel seront réalisés dans le cadre de la mission d'intérêt public en matière de recherche reconnue à l'Université de Liège par le Décret définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études du 7 novembre 2013, art. 2.

Une assurance a été prise au cas où tu subirais un dommage lié à ta participation à cette recherche. Le promoteur assume, même sans faute, la responsabilité du dommage causé au participant (ou à ses droit) et lié de manière directe ou indirecte à la participation à cette étude. Dans cette optique, le promoteur a souscrit un contrat d'assurance auprès d'Ethias, conformément à l'article 29 de la loi belge relative aux expérimentations sur la personne humaine (7 mai 2004).

Si toi ou tes parents souhaitez davantage d'informations ou avez des questions concernant cette recherche, veuillez contacter Céline Stassart (+32 4 3663363 / cstassart@uliege.be).

Cette recherche a reçu l'approbation du Comité d'Ethique de la Faculté de Psychologie, Logopédie et des Sciences de l'Education de l'Université de Liège.

Pour toute question, demande d'exercice des droits ou plainte relative à la gestion de vos données à caractère personnel, vous pouvez vous adresser au Délégué à la protection des données par e-mail (dpo@uliege.be) ou par courrier signé et daté adressé comme suit :

Monsieur le Délégué à la Protection des Données

Bât. B9 Cellule "GDPR",

Quartier Village 3, Boulevard

de Colonster 2, 4000 Liège,

Belgique.

Tu as aussi le droit d'introduire une réclamation auprès de l'Autorité de protection des données (<https://www.autoriteprotectiondonnees.be>, contact@apd-gba.be).

Pour participer à l'étude, il faut que tu remplisses le document ci-dessous. Ce document implique que :

- Tu as lu et compris les informations reprises ci-dessus.
- Tu es d'accord avec la gestion et le traitement des données acquises telles que décrites ci-dessus.
- Tu as moins de 18 ans et tu as compris que ta participation à cette étude est conditionnée à l'accord de tes parents (un document va leur être transmis).
- Tu donnes ton consentement libre et éclairé pour participer à cette recherche.

Concerne : Étude sur l'impact des croyances parentales sur l'anxiété de l'enfant

Je soussigné(e) enfant de
..... et donne mon
accord pour participer à ce projet.

Numéro de téléphone mère:

et/ou

Numéro de téléphone père:

Adresse postale :

.....
.....

Date

Signature de l'enfant:

ANNEXE 7. Consentement – Parents



Faculté de Psychologie, Logopédie et des Sciences de l'Éducation

Comité d'éthique

PRÉSIDENTE : Fabienne COLLETTE

SECRÉTAIRE : Annick COMBLAIN

INFORMATIONS ET CONSENTEMENT ECLAIRÉ POUR DES RECHERCHES MENÉES À DOMICILE – Parents

L'objectif de la recherche pour laquelle nous sollicitons la participation de votre enfant est de valider en français le questionnaire « *The Parental Beliefs about Anxiety Questionnaire* » (PBA-Q) afin de permettre son utilisation dans une population francophone.

Cette recherche est menée par Céline Stassart (promotrice de mémoire et chercheuse responsable).

La participation de votre enfant à cette recherche est volontaire. Votre enfant peut choisir de ne pas participer et s'il décide de participer, il peut cesser de répondre aux questions à tout moment sans aucun préjudice. Il peut également choisir de ne pas répondre à certaines questions spécifiques.

Cette recherche implique pour votre enfant de compléter 2 questionnaires pendant une durée approximative de 15 minutes à votre domicile. Ses réponses seront confidentielles et nous ne collecterons pas d'information permettant de l'identifier, telle que son nom, son adresse email ou son adresse postale. Ses réponses seront transmises anonymement à une base de données. La participation de votre enfant implique que vous acceptez que les renseignements recueillis soient utilisés anonymement à des fins de recherche. Les résultats de cette étude serviront à des fins scientifiques uniquement.

Votre enfant dispose d'une série de droits relatifs à ses données personnelles (accès, rectification, suppression, opposition) que vous pouvez exercer en prenant contact avec le Délégué à la protection des données de l'institution dont les coordonnées se trouvent ci-dessous. Vous pouvez également lui adresser toute doléance concernant le traitement de vos données à caractère personnel. Les données à caractère personnel ne seront conservées que le temps utile à la réalisation de l'étude visée, c'est-à-dire environ 2 ans.

Les données codées issues de la participation de votre enfant à cette recherche peuvent être transmises si utilisées dans le cadre d'une autre recherche en relation avec cette étude-ci, et elles seront éventuellement compilées dans des bases de données accessibles à la communauté scientifique. Les données que nous partageons ne seront pas identifiables et n'auront seulement qu'un numéro de code, de telle sorte que personne ne saura quelles données sont les vôtres. Les

données issues de la participation de votre enfant à cette recherche seront stockées pour une durée minimale de 15 ans.

Une fois l'étude réalisée, les données acquises seront codées et stockées pour un traitement statistique. Dès ce moment, ces données codées ne pourront plus être retirées de la base de traitement. Si vous changez d'avis et retirez votre consentement à la participation de votre enfant à cette étude, nous ne recueillerons plus de données supplémentaires sur ce dernier. Les données d'identification le concernant seront détruites. Seules les données rendues anonymes pourront être conservées et traitées de façon statistique.

Les modalités pratiques de gestion, traitement, conservation et destruction de vos données respectent le Règlement Général sur la Protection des Données (UE 2016/679), les droits du patient (loi du 22 août 2002) ainsi que la loi du 7 mai 2004 relative aux études sur la personne humaine. Toutes les procédures sont réalisées en accord avec les dernières recommandations européennes en matière de collecte et de partage de données. Ces traitements de données à caractère personnel seront réalisés dans le cadre de la mission d'intérêt public en matière de recherche reconnue à l'Université de Liège par le Décret définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études du 7 novembre 2013, art. 2.

Une assurance a été souscrite au cas où votre enfant subirait un dommage lié à cette recherche. Le promoteur assume, même sans faute, la responsabilité du dommage causé au participant (ou à ses droits) et lié de manière directe ou indirecte à la participation à cette étude. Dans cette optique, le promoteur a souscrit un contrat d'assurance auprès d'Ethias, conformément à l'article 29 de la loi belge relative aux expérimentations sur la personne humaine (7 mai 2004)

Si vous souhaitez davantage d'informations ou avez des questions concernant cette recherche, veuillez contacter Céline Stassart (+32 4 3663363 / cstassart@uliege.be).

Cette recherche a reçu l'approbation du Comité d'Ethique de la Faculté de Psychologie, Logopédie et des Sciences de l'Education de l'Université de Liège.

Pour toute question, demande d'exercice des droits ou plainte relative à la gestion de vos données à caractère personnel, vous pouvez vous adresser au Délégué à la protection des données par e-mail (dpo@uliege.be) ou par courrier signé et daté adressé comme suit :

Monsieur le Délégué à la Protection des Données
Bât. B9 Cellule "GDPR",
Quartier Village 3, Boulevard
de Colonster 2, 4000 Liège,
Belgique.

Vous disposez également du droit d'introduire une réclamation auprès de l'Autorité de protection des données (<https://www.autoriteprotectiondonnees.be>, contact@apd-gba.be).

Pour que votre enfant participe à l'étude, veuillez remplir le document ci-dessous. Ce document implique que :

- Vous avez lu et compris les informations reprises ci-dessus.
- Vous consentez à la gestion et au traitement des données acquises telles que décrites ci-dessus.
- Vous donnez votre consentement libre et éclairé pour que votre enfant participe à cette recherche.

Concerne : Étude sur l'impact des croyances parentales sur l'anxiété de l'enfant

Nous soussignés et,
parents de..... donnons notre accord pour que notre enfant
participe à ce projet.

Numéro de téléphone mère:

et/ou

Numéro de téléphone père:

Adresse postale :

.....
.....

Date

Signature de la mère :

Signature du père :



Vous êtes parents d'un enfant âgé entre 8 et 13 ans ? Nous avons besoin de vous pour la recherche !

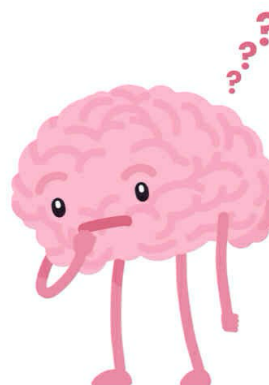
Projet de recherche visant à la validation d'un questionnaire (PBA-Q) dans le but de mieux comprendre comment les croyances parentales impactent l'anxiété de l'enfant

Infos pratiques :

Quoi ? Pour les parents, répondre à des questionnaire durant $\pm$ 40 minutes. Pour les enfants (facultatif) : un court questionnaire de 15 minutes

Qui ? Parent d'enfant entre 8 et 13 ans

Où ? A votre domicile



Intéressé(e)?



Contact :

Céline Stassart

Chercheuse responsable à
l'Université de Liège,
service de psychologie
clinique de l'enfant

Téléphone :

+32 4 3663363

Courriel :

cstassart@uliege.be



LIÈGE université

**Psychologie, Logopédie
& Sciences de l'Éducation**

VOUS ÊTES PARENT D'UN ENFANT ÂGÉ ENTRE 8 ET 13 ANS ?

Nous réalisons un projet de recherche sur la validation
du questionnaire "*The Parental Beliefs about Anxiety
Questionnaire*" en français.

Infos pratiques :

- **Quoi** : répondre à des questionnaires pendant 30 à 40 minutes pour les adultes et 15 minutes pour les enfants (facultatif)
 - Il s'agit de questionnaires qui explorent les idées et attitudes des parents face à l'anxiété, afin de mieux comprendre comment cela peut influencer le vécu de leur enfant.
- **Où** : à votre domicile
- **Qui** : mère ou père d'un enfant âgé entre 8 et 13 ans (et éventuellement l'enfant, si vous acceptez qu'il participe)
- **Quand** : selon vos desideratas



Contact :

- **Tihange Tamara**
- Étudiante responsable à l'Université de Liège
- **Téléphone** : +32 479 603 807
- **Courriel** :
Tamara.Tihange@student.uliege.be

Votre expérience est précieuse pour nous aider à mieux comprendre et
prévenir l'anxiété chez les enfants.

ANNEXE 9. L'accord du Comité éthique de la FPLSE



Faculté de Psychologie, Logopédie et des Sciences de l'Éducation

Comité d'éthique
PRÉSIDENTE : Sylvie BLAIRY
CO-PRÉSIDENT : Maxime Morsa
SECRÉTAIRE : Nancy DURIEUX

Avis du Comité d'éthique sur un projet de recherche déposé à la Faculté

Madame Stassart Céline,

Votre projet :

Titre : « Validation française du questionnaire « The Parental Beliefs about Anxiety questionnaire » (PBA-Q) afin de permettre son utilisation auprès d'une population de parents d'enfants ayant entre 8 et 13 ans »

Référence du dossier (à rappeler dans toute communication) : **2526-020**

a reçu un avis favorable par le comité d'éthique de la FPLSE.

Rappels :

- Les objectifs réels d'une recherche ne peuvent être dissimulés aux participants que dans le respect le plus strict du code APA. Conformément à ce code, les psychologues ne peuvent réaliser d'études où les participants sont trompés sauf s'ils estiment que l'utilisation d'une « tromperie » est justifiée d'un point de vue scientifique et qu'il n'existe pas d'alternative. Par ailleurs, les psychologues ne peuvent tromper les participants s'ils pensent que la tromperie peut être nuisible aux plans physique ou émotionnel. Enfin, les psychologues doivent informer le plus vite possible les participants qu'ils ont été trompés, de préférence dès la fin de la passation et en tout cas avant la fin du recueil total des données ; les participants peuvent, s'ils le désirent, demander que les données qui les concernent ne soient pas incluses dans le total des données de la recherche.
- La participation des sujets à une recherche ne peut débuter qu'après que :
 - le chercheur a reçu le formulaire de consentement éclairé signé des participants.

En vous souhaitant beaucoup de succès dans votre recherche, je vous prie d'agréer l'expression de nos sentiments distingués

Date : 07/11/2025

La Présidente du Comité

Sylvie BLAIRY

Le Co-Président du Comité

Maxime MORSA

ANNEXE 10. Formulaire d'information école - directeur



Faculté de Psychologie, Logopédie et des Sciences de l'Éducation

Secteur Psychologie de la Santé
Stassart Céline, licenciée en psychologie, boursière de doctorat
et responsable du projet. Tél: 04/366.2383
Email: cstassart@ulg.ac.be

A l'attention de Madame Caterina
Directrice de l'école communale de Tihange
Rue du Centre, 18, 4500 Huy

Madame la Directrice,

Dans le cadre d'un mémoire, je sollicite votre collaboration pour une recherche portant sur la validation de la version française du « *Parental Beliefs About Anxiety Questionnaire* ».

Comme l'ont montré Francis et Chorpita en 2010, cet outil permet d'évaluer quatre dimensions des croyances parentales face à l'anxiété de leur enfant : l'anxiété des parents face à celle de leur enfant, les croyances catastrophiques quant à ses conséquences, les représentations inexacts des peurs infantiles, ainsi que la perception de leurs compétences parentales.

Cette étude vise à explorer dans quelle mesure les représentations parentales peuvent influencer la trajectoire anxieuse de l'enfant. Plus largement, elle s'inscrit dans une démarche visant à mieux comprendre et mesurer l'impact des croyances parentales sur le développement de l'anxiété infantile.

Avec votre accord, et afin de constituer mon échantillon (environ 100 parents et leurs enfants âgés de 8 à 13 ans), je souhaiterais transmettre aux parents de votre école, via leur enfant, une lettre d'information et un formulaire de consentement. Les familles ayant répondu positivement seront ensuite contactées afin de convenir d'un rendez-vous à leur domicile, au cours duquel différents questionnaires seront administrés aux parents ainsi qu'à leurs enfants (participation de l'enfant facultative).

Les données recueillies lors de l'entrevue seront strictement confidentielles, seule la responsable du projet y aura accès. Chaque participant se verra attribuer un code qu'il utilisera pour s'identifier sur les questionnaires. La liste des participants, associant leur identité et leur code, figurera sur une feuille à part, connue uniquement du responsable du projet. Les données seront conservées sous clé dans le laboratoire du responsable du projet pour toute la durée de l'étude, puis détruites deux ans après la dernière publication. La liste des participants, ainsi que leur feuille de consentement seront stockés à des endroits différents de celui où seront placés les questionnaires. Aucune photocopie des données ne sera réalisée.

Le Comité éthique de la faculté de Psychologie et des Sciences de l'Éducation de l'Université de Liège a approuvé le projet de recherche.

D'avance, je vous remercie très sincèrement pour votre collaboration, et vous prie de recevoir l'expression de ma considération distinguée.

C.Stassart, Chercheur doctorante
T. Tihange, Étudiante responsable du projet

ANNEXE 11. Formulaire d'information école - parents



Chers parents,

Dans le cadre d'un mémoire, je réalise une recherche visant à valider la version française d'un questionnaire appelé le « *Parental Beliefs About Anxiety Questionnaire* ». Cet outil permet d'explorer les croyances des parents que peuvent avoir les parents face à l'anxiété de leur enfant, notamment :

1. L'inquiétude des parents face à l'anxiété de leur enfant,
2. Les croyances catastrophiques sur ce qui pourrait arriver lorsque l'enfant est anxieux,
3. Les idées fausses concernant les peurs des enfants,
4. La perception que les parents ont de leur capacité à aider leur enfant.

Cette étude s'adresse aux familles ayant un enfant âgé de 8 à 13 ans. Votre participation contribuera à vérifier la fiabilité et la validité de la version française de cet outil. Plus largement, cette recherche s'inscrit dans une démarche visant à mieux comprendre et mesurer l'impact des croyances parentales sur le développement de l'anxiété infantile.

Si vous acceptez de participer, nous vous invitons à indiquer vos coordonnées (nom, adresse, téléphone) sur la feuille ci-jointe. Nous conviendrons ensuite ensemble d'un rendez-vous à votre domicile, à votre meilleure convenance. Lors de cette rencontre, vous répondrez de votre côté à vos questionnaires (sans moi). La participation de votre enfant est entièrement facultative : s'il y prend part, il répondra avec moi à ses propres questionnaires. Cela prend relativement peu de temps (30 à 40 minutes pour vous et 10 à 15 minutes pour votre enfant).

Votre participation, comme celle de votre enfant, est volontaire. Vous pourrez mettre fin à tout moment à votre implication dans l'étude. Toutes les informations recueillies resteront strictement confidentielles et votre nom n'apparaîtra à aucun moment dans l'étude.

D'avance, je vous remercie beaucoup pour votre collaboration.

C.Stassart, Promotrice de mémoire en psychologie,
T.Tihange, étudiante responsable du projet

Concerne : Étude sur l'impact des croyances parentales sur l'anxiété de l'enfant

Nous, soussignés et
....., parents de..... donnons
notre accord pour être contactés par la chercheuse responsable de projet, **Madame TIHANGE
Tamara**,

Numéro de téléphone mère : *et/ou*

Numéro de téléphone père :

Adresse postale :

.....

.....

Date

Signature de la mère

Signature du père